



Queridos donantes y colaboradores:

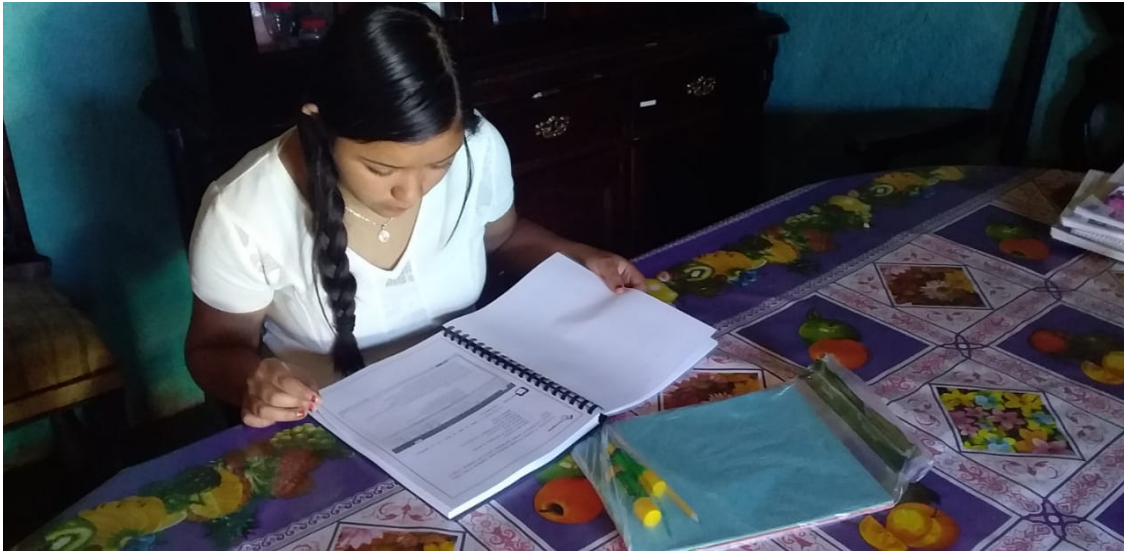
Les presentamos nuestras actividades del programa de la Casa Franciscana de los últimos meses.

En México, especialmente en Nuevo León, los casos de COVID 19 siguen en aumento, por esta razón solo las escuelas que están en buenas condiciones tienen clases presenciales. Las estudiantes que hospedamos en la Casa Franciscana siguen tomando sus clases en línea desde sus hogares. Sin embargo, seguimos al pendiente de su educación.

Dear Donors and Collaborators:

Here we present to you our activities of the program at the Casa Franciscana in the last months.

In Mexico, especially in Nuevo Leon (our state), Covid 19 cases continue to rise. For this reason only the schools that are in good condition have in person classes. The students who would be living in Casa Franciscana continue to take their classes online in their homes. Nevertheless, we continue to monitor their progress in their education.



Ahora que las jóvenes estudian desde su casa, nos encargamos de llevarles materiales escolares y cuadernos de trabajo, para que no decaigan sus ganas y cuenten con lo indispensable para seguir estudiando en este tiempo difícil.

Now that the youth study in their homes, we take responsibility to take their school materials and workbooks to them so that they don't get discouraged and so that they have what they need to continue studying in this difficult time.

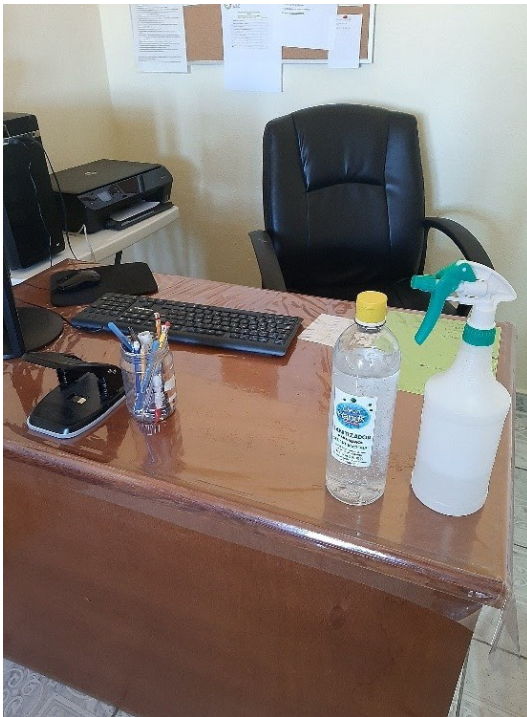


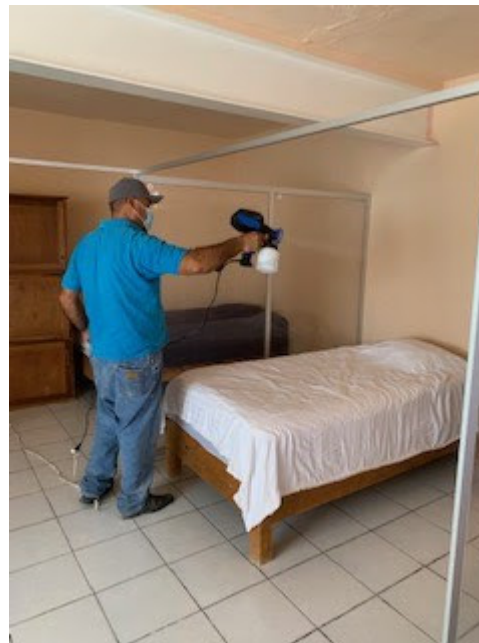


Hemos tratado de mantener las instalaciones en orden, con limpieza y cumpliendo con todas las medidas de prevención en este tiempo de pandemia, para cuando sea el momento de volver a clases se encuentre todo en perfectas condiciones para recibir a nuestras estudiantes.

We have tried to keep the Casa Franciscana in good shape, clean and fulfilling all the prevention measures in this time of the pandemia so that when the moment to return to classes comes, the house will be found to be in perfect condition to receive our students.







Han disminuido un poco las actividades de la Casa Franciscana, así que hemos aprovechado el tiempo para que nuestros empleados se capaciten en diversas áreas.

The activities at Casa Franciscana have diminished a little so we have taken advantage of the time to prepare our employees in different areas.



Realizamos simulacros periódicamente, esto nos ayuda a estar preparados en caso de alguna emergencia dentro y fuera de la Casa Franciscana.

Regularly we do drills, this helps us to be prepared in case of some emergency within or outside of Casa Franciscana.





Cursos virtuales sobre Protección Civil.

Online courses about civil protection.

Algunas de nuestras estudiantes de la universidad siguen en clases virtuales, mientras que otras están realizando prácticas según su carrera; como es el caso de Rocío. Ella estudia para maestra de primaria y en las últimas semanas ha comenzado a dar clases en una escuela rural.

Some of our university students continue with online courses while others are doing the practices that are required in their field; such is the case for Rocío. She is studying to be a primary school teacher and in the last weeks has begun to give classes in a rural school.



Juanita Peña estudia la universidad desde su casa, recibe clases en línea.

Juanita Peña studies her university classes at home, receiving the classes online.



Así, el programa de estudiantes de la Casa Franciscana sigue avanzando, aunque de forma diferente no hemos dejado de apoyar la educación de las jóvenes que más lo necesitan.

Agradecemos a cada uno de los donantes y colaboradores de este ministerio en San Rafael, Nuevo León, México. Sin su ayuda esto no sería posible.

¡Bendiciones para cada uno de ustedes y sus familias!

In this way the program for students at Casa Franciscana continues forward, though in a different form, we have not stopped supporting the education of the youth who need it the most.

We thank each of you donors and collaborators in this ministry in San

Rafael, Nuevo Leon, Mexico.

Without your help this would not be possible.

Blessings on each one of you and on your families.

¿Quieres hacer un donativo?

Hazlo aquí..

Bancomer

No. de cuenta 0162839431

Clabe interbancaria: 01207800162839431

o contacta a la directora de la Casa Franciscana

Tel: 01 826 - 213 2889

franciscanasmexico@gmail.com

www.franciscanasmexico.org

**-----
Do you want to be a donor or volunteer in our program?**

Communicate whit us:

Phone: 01 826 213 28 89

Mail: franciscanasmexico@gmail.com

Web page: www.franciscanasmexico.org

Bank account for donations

Bancomer

Account number: 0162839431

Interbank number: 01207800162839431

Donations in kind, contact the director of the Casa

Franciscana

Sister Aurora Tovar